

Menuett®

004808



SE RISKOKARE

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO RISKOKER

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

DA RISKOKER

Betjeningsvejledning
(Oversættelse af den originale vejledning)
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.

PL URZĄDZENIE DO GOTOWANIA RYŻU

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN RICE COOKER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE REISKOCHE

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI RIISINKETIN

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR CUISEUR À RIZ

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL RIJSTKOKER

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

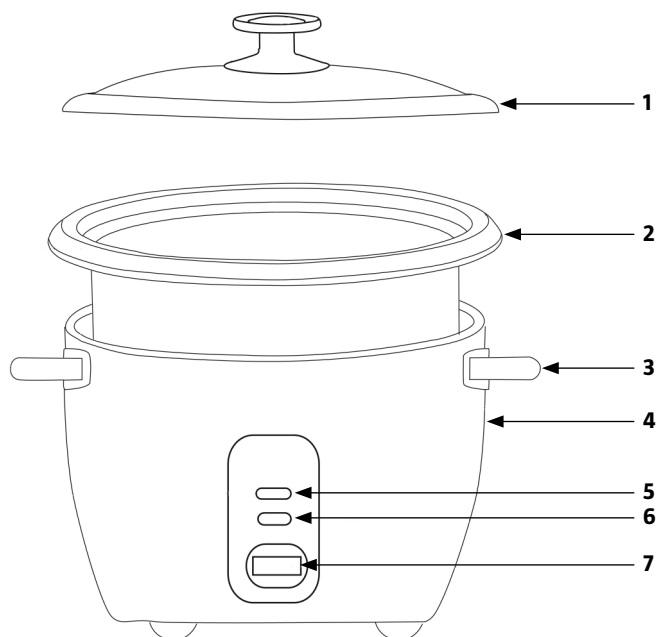
Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

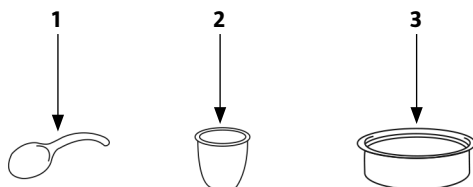
2025-06-19

© Julia AB

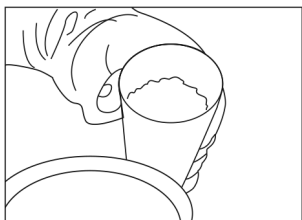
1



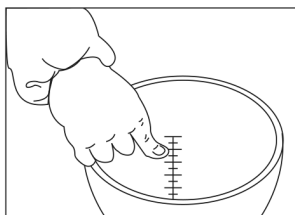
2



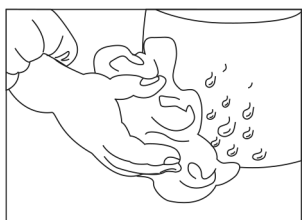
3



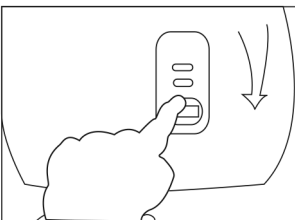
4



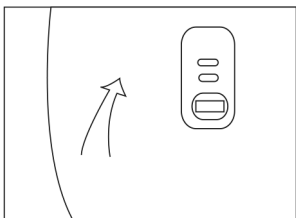
5



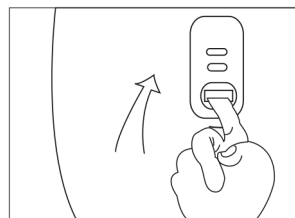
6



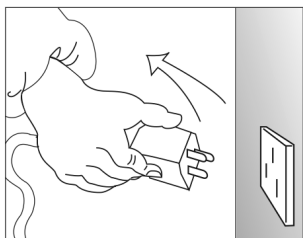
7



8



9



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla anvisningar noga före användning.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte apparaten utomhus.
- Håll elektriska hushållsapparater utom räckhåll för barn och personer med nedsatt förmåga att hantera apparaterna. Låt inte sådana personer använda elektriska hushållsapparater utan övervakning.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en

säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet.

- Dränk inte någon del av apparaten i vatten eller annan vätska.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.
- Apparaten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag.

- Dra ut stickproppen när apparaten inte används och när kokäret inte står i apparaten.
- Placera inte apparaten på vått eller instabilt underlag eller på varma ytor, det kan deformera eller förstöra apparaten.
- Utsätt inte kokkärlet för hårda föremål och värm det inte på spis eller liknande, det kan deformera kokkärlet. Använd aldrig något annat kokkärl än det medföljande med apparaten.
- Täck inte över apparaten, det kan göra att locket deformeras eller missfärgas.

WARNING!

- **Håll händer och ansikte borta från ventilationsöppningar – skållningsrisk.**
- **Dränk inte apparaten i vatten eller annan vätska och utsätt inte sladden eller stickproppen för vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.**

SYMBOLER

	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning! Het yta.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500 W
Volym	1,3 l
Bredd	225 mm
Höjd	250 mm
Djup	215 mm
Kabellängd	1 m
Strömförbrukning i fränläge (i watt avrundat till en decimal)	0 W

BESKRIVNING

1. Lock
2. Kokkärl
3. Handtag
4. Hölje
5. Indikeringslampa varmhållning (WARM)
6. Indikeringslampa tillagning (COOK)
7. Strömbrytare

BILD 1

TILLBEHÖR

1. *Slev*
2. *Mått*
3. *Ångtråg*

BILD 2

HANDHAVANDE

TILLAGNING

1. Mät upp önskad mängd ris med det medföljande måttet. Ett mått ris (0,18 l) väger cirka 150 g.

BILD 3

2. Skölj riset flera gånger, tills vattnet är klart.

OBS!

Skölj inte riset i kokkärlet, det kan skada beläggningen eller göra att botten deformeras, vilket ger sämre kontakt med kokplattan och därmed sämre uppvärmning.

3. Häll riset i kokkärlet och fyll på vatten till motsvarande markering. Markeringarna i kokkärlet avser vattennivå. Strecken på högra sidan gäller liter ris, strecken till vänster gäller mått ris. Markeringarna i kokkärlet är vägledande. Anpassa vattenmängden efter egna önskemål.

VARNING!

Fyll inte på vatten över den högsta markeringen.

BILD 4

4. Torka bort eventuellt vatten från kokkärlets utsida och sätt kokkärlet i riskokaren.

BILD 5

5. Vrid kokkärlet fram och tillbaka något för att säkerställa god kontakt med kokplattan.
6. Se till att riset ligger i ett jämnt lager.

7. Sätt i stickproppen. Indikeringslampan COOK tänds.
8. Tryck på strömbrytaren för att starta riskokaren. Om inte strömbrytaren trycks in tänds indikeringslampan WARM efter 1–2 minuter och varmhållningsläge aktiveras.

BILD 6

9. När tillagningen är klar återgår strömbrytaren till avstängt läge med ett klick. Indikeringslampan COOK slocknar och indikeringslampan WARM tänds.

BILD 7

10. Låt locket ligga kvar på kokkärlet i cirka 15 minuter efter avslutad kokning för att göra riset mer fluffigt och smakrikt.
11. Öppna locket och rör om i riset när riset ångats. Servera genast eller låt det hållas varmt automatiskt.

Ångning av livsmedel

1. Häll lämplig mängd vatten i kokkärlet för det livsmedel som ska ångas. Fyll inte på mer än till ångtrågets botten.
2. Sätt i ångtråget och placera livsmedlet i ångtråget.
3. Starta riskokaren och följ steg 7 till 11 ovan.
4. Stäng av riskokaren med strömbrytaren när livsmedlet ångats. Riskokaren håller automatiskt livsmedlet varmt tills det är dags att servera.

BILD 8

5. Dra ut stickproppen före servering.

BILD 9

OBS!

Använd endast den medföljande slevan. Använd inte vassa redskap eller redskap av metall, som kan skada nonstick-beläggningen.

UNDERHÅLL

1. Rengör riskokaren och kokkärlet med en trasa eller svamp fuktad med mildt rengöringsmedel och eftertorka med en torr trasa. Använd inte slipande/repande rengöringsmedel eller föremål.
2. Riskorn och andra rester kan fastna på kokplattan. För att säkerställa korrekt kontakt med kokkärlet, slipa kokplattan med fint sandpapper (grovlek 320) och torka rent med en trasa.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Indikeringslampan lyser inte. Kokplattan är inte varm.	Apparaten är inte ansluten till strömförsörjning.	Kontrollera strömbrytare, nätuttag, säkring, sladd och stickpropp och åtgärda eventuella fel.
Indikeringslampan lyser inte. Kokplattan är varm.	- Indikeringslampa eller resistor är lös. - Indikeringslampa eller resistor är trasig.	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.
Indikeringslampan lyser. Kokplattan är inte varm.	Värmeelement är trasigt.	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.
Lång tillagningstid eller halvkokt ris.	Kokkärlet har dålig kontakt med kokplattan. - Kokkärlet är deformerat. - Kokplattan är deformerad. - Kokkärlet lutar så att det inte har kontakt med kokplattan. - Förorening mellan kokkärl och kokplatta.	- Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet. - Slipa bort små deformationer med fint sandpapper. - Vrid kokkärlet så att det kommer i kontakt med kokplattan. - Slipa bort föroreningen med fint slippapper.
Vidbränt ris.	- Strömbrytaren har fastnat. - Fel på termostat.	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.
Apparaten blir inte varm automatiskt.	Fel på termostat	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les alle anvisninger grundig før bruk.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Apparatet er kun beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet må ikke brukes utendørs.
- Oppbevar elektriske husholdningsapparater utilgjengelig for barn og personer med nedsatt funksjonsevne. Ikke la slike personer bruke elektriske apparater uten tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet

og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn. Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Ingen av delene på apparatet må senkes ned i vann eller annen væske.
- Apparatet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.
- Apparatet må kun kobles til korrekt jordet strømuttak.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og når innerbollen ikke er i apparatet.
- Apparatet må ikke plasseres på vått eller ustabilt

underlag eller på varme flater, det kan deformere eller ødelegge apparatet.

- Ikke utsett innerbollen for harde gjenstander og ikke varm den på komfyr eller lignende, det kan deformere den. Bruk aldri annen innerbolle enn den som følger med apparatet.
- Apparatet må ikke dekkes til, det kan gjøre lokket deformert eller misfarget.

ADVARSEL!

- **Hold hender og ansikt unna ventilasjonsåpningene – fare for skålding.**
- **Ikke senk apparatet i vann eller annen væske, og ikke utsett ledningen eller støpselet for vann eller annen væske – fare for el-ulykke.**

SYMBOLER

	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.

	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Advarsel! Varm overflate.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500 W
Volum	1,3 l
Bredde	225 mm
Høyde	250 mm
Dybde	215 mm
Kabellengde	1 m
Strømforbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0 W

BESKRIVELSE

1. Lukk
2. Innerbolle
3. Håndtak
4. Deksel
5. Indikatorlampe varmholding (WARM)
6. Indikatorlampe tilberedning (COOK)
7. Strømbryter

BILDE 1

TILBEHØR

1. Øse
2. Mål
3. Dampkurv

BILDE 2

BRUK

TILBEREDNING

1. Mål opp ønsket mengde ris med den medfølgende måleren. Ett mål ris (0,18 l) veier cirka 150 g.

BILDE 3

2. Skyll risen flere ganger, til vannet er klart.

MERK!

Ikke skyll risen i innerbollen, det kan skade belegget eller gjøre at bunnen deformeres, noe som gir dårligere kontakt med kokeplaten og dermed dårligere oppvarming.

3. Hell risen i innerbollen og fyll på vann til tilhørende markering. Markeringene i innerbollen gjelder vannnivå. Streken på høyre side gjelder liter ris, streken til venstre gjelder mål ris. Markeringene i innerbollen er veiledende. Tilpass vannmengden etter eget ønske.

ADVARSEL!

Ikke fyll vann over den øverste markeringen.

BILDE 4

4. Tørk bort eventuelt vann fra innerbollens utside og sett innerbollen i riskokeren.

BILDE 5

5. Vri innerbollen litt fram og tilbake for å sikre god kontakt med kokeplaten.
6. Pass på at risen ligger i et jevnt lag.
7. Sett støpselet i stikkontakten. Indikatorlampen COOK tennes.
8. Trykk på strømbryteren for å starte riskokeren. Hvis ikke strømbryteren trykkes inn, vil indikatorlampen WARM tennes etter 1–2 minutter, og varmholdingsfunksjonen aktiveres.

BILDE 6

9. Når tilberedningen er ferdig, går strømbryteren tilbake til avslått med et klikk. Indikatorlampen COOK slukker og indikatorlampen WARM tennes.

BILDE 7

10. La lokket ligge på innerbollen i cirka 15 minutter etter avsluttet koking for å gjøre risen mer luftig og velsmakende.
11. Åpne lokket og rør om i risen når risen har dampet ferdig. Server umiddelbart, eller la den holdes varmt automatisk.

Damping av matvarer

1. Hell egnet mengde vann i innerbollen for den matvaren som skal dampes. Ikke fyll på mer enn til dampkurvens bunn.
2. Sett i dampristen og legg matvaren i dampkurven.
3. Start riskokeren og følg trinn 7 til 11 over.
4. Slå av riskokeren med strømbryteren når matvaren er ferdig dampet. Riskokeren holder automatisk matvaren varm til den skal serveres.

BILDE 8

5. Trekk ut støpselet før servering.

BILDE 9

MERK!

Bruk kun den medfølgende øsen. Ikke bruk skarpe redskaper eller redskaper i metall, da disse kan skade nonstick-belegget.

VEDLIKEHOLD

1. Rengjør riskokeren og innerbollen med en klut eller svamp fuktet med mildt rengjøringsmiddel, og tørk av etterpå med en tørr klut. Ikke bruk slipende/ripende rengjøringsmidler eller redskaper.
2. Riskorn og andre rester kan feste seg på kokeplaten. Slip kokeplaten med fint sandpapir (grovhet 320) for å sikre korrekt kontakt med innerbollen, og tørk rent med en klut.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Indikatorlampen lyser ikke. Kokeplaten er ikke varm.	Apparatet er ikke koblet til strømforsyningen.	Kontroller strømbryter, strømuttak, sikring, ledning og støpsel og fiks eventuelle feil.
Indikatorlampen lyser ikke. Kokeplaten er varm.	- Indikatorlampe eller resistor er løs. - Indikatorlampe eller resistor er ødelagt.	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.
Indikatorlampen lyser. Kokeplaten er ikke varm.	Varmeelementet er ødelagt.	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.
Lang tilberednings- tid eller halvkokt ris.	Innerbollen har dårlig kontakt med kokeplaten. 1. Innerbollen er deformert. 2. Kokeplaten er deformert. 3. Innerbollen er skjev, slik at den ikke har kontakt med kokeplaten. 4. Smuss mellom innerbolle og kokeplate.	1. La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet. 2. Slip bort små deformasjoner med fint sandpapir. 3. Vri innerbollen slik at den kommer i kontakt med kokeplaten. 4. Slip bort smuss med fint slipepapir.
Fastbrent ris.	- Strømbryteren har satt seg fast. - Feil på termostat.	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.
Apparatet blir ikke automatisk varmt.	Feil på termostat	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs alle instruktioner omhyggeligt før brug.
- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal de udskiftes af en kvalificeret servicerepræsentant eller en anden kvalificeret person for at undgå fare.
- Riskogeren er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug ikke riskogeren udendørs.
- Opbevar elektriske husholdningsapparater utilgængeligt for børn og personer med nedsat evne til at håndtere apparaterne. Lad ikke sådanne personer bruge elektriske husholdningsapparater uden opsyn.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår de

risiko, som brug af dette indebærer. Børn må ikke lege med apparatet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (børn eller voksne) med nogen form for handicap eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden til at bruge det, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Nedsæk ikke nogen del af apparatet i vand eller andre væsker.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger eller i f.eks. personalerum, hotelværelser og lignende miljøer.
- Apparatet må kun tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og når gryden ikke er i apparatet.

- Anbring ikke apparatet på våde eller ustabile underlag eller på varme overflader, da det kan gøre apparatet deformt eller beskadige det.
- Udsæt ikke gryden for hårde genstande, og opvarm den ikke på et komfur eller lignende, da det kan gøre den deform. Brug aldrig en anden gryde end den, der følger med apparatet.
- Apparatet må ikke tildækkes, da det kan medføre, at låget bliver deformt eller misfarvet.

ADVARSEL!

- **Hold hænder og ansigt væk fra ventilationsåbninger - risiko for skoldning.**
- **Nedsenk ikke apparatet i vand eller andre væsker, og udsæt ikke ledningen eller stikket for vand eller andre væsker - risiko for elektrisk stød.**

SYMBOLER

	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.
	Advarsel! Varm overflade.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500 W
Volumen	1,3 l
Bredde	225 mm
Højde	250 mm
Dybde	215 mm
Kabellængde	1 m
Strømforbrug i slukket tilstand (i watt afrundet til én decimal)	0 W

BESKRIVELSE

1. Lås
2. Gryde
3. Håndtag
4. Overtræk
5. Indikatorlampe for varmholdning (WARM)
6. Indikatorlampe for tilberedning (COOK)
7. Afbrydere

FIGUR 1

TILBEHØR

1. *Ske*
2. *Målebæger*
3. *Dampindsats*

FIGUR 2

HÅNDTERING

TILBEREDNING

1. Mål den ønskede mængde ris af med det medfølgende målebæger. Et mål ris (0,18 liter) vejer ca. 150 g.

FIGUR 3

2. Skyl risene flere gange, indtil vandet er klart.

OBS!

Skyl ikke risene i gryden, da det kan beskadige belægningen eller gøre bunden deform, hvilket resulterer i dårligere kontakt med kogepladen og dermed dårligere opvarmning.

3. Hæld risene i gryden, og tilsæt vand til den tilsvarende markering. Markeringerne i gryden henviser til vandstanden. Stregen til højre er for liter ris, stregen til venstre er for mål af ris. Markeringerne i gryden er vejledende. Tilpas mængden af vand, så den passer til dine behov.

ADVARSEL!

Tilsæt ikke vand over den højeste markering.

FIGUR 4

4. Tør eventuelt vand af ydersiden af gryden, og sæt gryden i riskogeren.

FIGUR 5

5. Drej gryden lidt frem og tilbage for at sikre god kontakt med kogepladen.
6. Sørg for, at risene ligger i et jævnt lag.
7. Sæt stikket i. COOK-indikatorlampen lyser.

8. Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte riskogeren. Hvis der ikke trykkes på tænd/sluk-knappen, lyser indikatorlampen WARM efter 1-2 minutter, og varmholdningsfunktionen aktiveres.

FIGUR 6

9. Når tilberedningen er færdig, vender tænd/sluk-knappen tilbage til slukket position med et klik. COOK-indikatorlampen slukkes, og WARM-indikatorlampen tændes.

FIGUR 7

10. Lad låget være på gryden i ca. 15 minutter efter endt tilberedning for at gøre risene mere luftige og smagfulde.
11. Når risene er dampede, åbnes låget, og der røres rundt i risene. Servér straks, eller lad risene holde sig varme automatisk.

Dampning af fødevarer

1. Hæld en passende mængde vand i gryden til den fødevarer, der skal dampes. Fyld ikke mere end til bunden af dampindsatsen.
2. Sæt dampindsatsen i, og læg maden i dampindsatsen.
3. Start riskogeren, og følg trin 7 til 11 ovenfor.
4. Sluk for riskogeren med tænd/sluk-knappen, når fødevarer er færdigdampet. Riskogeren holder automatisk fødevarer varm, indtil det er tid til at servere.

FIGUR 8

5. Tag stikket ud før servering.

FIGUR 9

OBS!

Brug kun den medfølgende ske. Brug ikke skarpe reds kabler eller metalredskaber, som kan beskadige nonstick-belægningen.

VEDLIGEHOLDELSE

1. Rengør riskogeren og gryden med en klud eller svamp fugtet med et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en tør klud. Brug ikke skurende/slibende rengøringsmidler eller genstande.
2. Riskorn og andre rester kan sætte sig fast på kogepladen. Slib kogepladen med fint sandpapir (korn 320) for at sikre korrekt kontakt med gryden, og tør den af med en klud.

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	HANDLING
Indikatorlampen lyser ikke. Kogepladen er ikke varm.	Apparatet er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Kontrollér tænd/sluk-knappen, stikkontakten, sikringen, ledningen og stikket, og afhjælp eventuelle fejl.
Indikatorlampen lyser ikke. Kogepladen er varm.	- Indikatorlampen eller resistoren er løs. - Indikatorlampen eller resistoren er i stykker.	Lad en autoriseret servicerepræsentant kontrollere og/eller reparere gryden.
Indikatorlampen lyser. Kogepladen er ikke varm.	Varmeelementet er i stykker.	Lad en autoriseret servicerepræsentant kontrollere og/eller reparere gryden.
Lang tilberedningstid eller halvkogte ris.	Gryden har dårlig kontakt med kogepladen. - Gryden er deform. - Kogepladen er deform. - Gryden skråner, så den ikke er i kontakt med kogepladen. - Urenheder mellem gryde og kogeplade.	- Lad en autoriseret servicerepræsentant kontrollere og/eller reparere gryden. - Slib små deformationer væk med fint sandpapir. - Drej gryden, så den kommer i kontakt med kogepladen. - Slib urenheden væk med fint sandpapir.
Risene brænder på.	- Tænd/sluk-knappen sidder fast. - Fejl i termostaten.	Lad en autoriseret servicerepræsentant kontrollere og/eller reparere gryden.
Apparatet varmer ikke op automatisk.	Fejl i termostaten	Lad en autoriseret servicerepræsentant kontrollere og/eller reparere gryden.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Elektryczny sprzęt AGD przechowuj poza zasięgiem dzieci i osób, które nie są w stanie poradzić sobie z jego obsługą. Nie pozwól też, aby osoby te korzystały z elektrycznego sprzętu AGD bez nadzoru.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają

one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

- Nie zanurzaj żadnej części urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.

- Urządzenie można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego.
- Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz urządzenia oraz gdy naczynie do gotowania nie stoi wewnątrz urządzenia.
- Nie stawiaj urządzenia na mokrym lub niestabilnym podłożu ani na ciepłych powierzchniach ze względu na ryzyko zdeformowania lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie narażaj naczyń do gotowania na kontakt z twardymi przedmiotami, nie podgrzewaj go na kuchence do gotowania ani podobnych urządzeniach ze względu na ryzyko zdeformowania naczyń. Nigdy nie używaj innego naczynia do gotowania wewnątrz urządzenia niż to dołączone do niego.
- Nie zakrywaj urządzenia, może to spowodować zdeformowanie lub odbarwienie pokrywki.

OSTRZEŻENIE!

- **Nie zbliżaj rąk ani twarzy do otworów wentylacyjnych ze względu na ryzyko poparzenia.**
- **Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy. Nie narażaj przewodu ani wtyku na działanie wody ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.**

SYMBOLE

	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	500 W
Pojemność	1,3 l
Szerokość	225 mm
Wysokość	250 mm
Głębokość	215 mm
Długość przewodu	1 m
Zużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiętnej miejsca)	0 W

OPIS

1. Pokrywka
2. Naczynie do gotowania
3. Uchwyt
4. Obudowa
5. Lampka kontrolna podgrzewania (WARM)
6. Lampka kontrolna gotowania (COOK)
7. Przełącznik

RYS. 1

AKCESORIA

1. Chochla
2. Wymiary
3. Tacka do gotowania na parze

RYS. 2

OBŚŁUGA

GOTOWANIE

1. Odmierz żądaną ilość ryżu, używając załączonej miarki. Jedna miarka ryżu (0,18 l) waży ok. 150 g.

RYS. 3

2. Wypułcz ryż kilkakrotnie – płucz tak długo, aż woda będzie przejrzysta.

UWAGA!

Nie płucz ryżu w naczyniu do gotowania ze względu na ryzyko uszkodzenia powłoki lub odkształcenia dna, co może spowodować gorszy kontakt z płytą grzewczą i w efekcie gorsze podgrzewanie.

3. Nasyp ryż do naczynia do gotowania i dolej wody aż do oznaczenia. Oznaczenia w naczyniu do gotowania dotyczą poziomu wody. Kreski po prawej stronie dotyczą litrów ryżu, natomiast po lewej miarki ryżu. Oznaczenia w naczyniu do gotowania stanowią ułatwienie podczas gotowania. Dostosuj ilość wody do własnych preferencji.

OSTRZEŻENIE!

Poziom wody nie może przekraczać najwyższego oznaczenia.

RYS. 4

4. Wytrzym wodę z zewnętrznej strony naczynia do gotowania (jeśli jest) i włóż je do urządzenia do gotowania ryżu.

RYS. 5

5. Przekręć nieznacznie naczynie do gotowania w przód i w tył, aby upewnić się, czy dobrze przylega do płyty grzewczej.
6. Sprawdź, czy ryż jest równomiernie rozłożony.
7. Włóż wtyk do gniazda. Zaświeci się lampka kontrolna COOK.
8. Naciśnij przełącznik, aby uruchomić urządzenie do gotowania ryżu. Jeśli nie zostanie naciśnięty przełącznik, po 1–2 minutach zaświeci się lampka kontrolna WARM i włączy się tryb podgrzewania.

RYS. 6

9. Po zakończeniu gotowania przełącznik powraca do trybu wyłączonego, co słysząc w postaci kliknięcia. Lampa kontrolna COOK zgaśnie, a zaświeci się lampa WARM.

RYS. 7

10. Pozostaw pokrywkę na miejscu przez około 15 minut po zakończeniu gotowania, dzięki czemu ryż lepiej napęcznieje i będzie smaczniejszy.
11. Po odparowaniu ryżu otwórz pokrywkę i poruszaj ryżem. Ryż można podać natychmiast po ugotowaniu lub później – urządzenie będzie podtrzymywało ciepło automatycznie.

Gotowanie na parze

1. Wlej odpowiednią ilość wody do naczynia w zależności od gotowanego produktu spożywczego. Nie wlewaj więcej wody niż do dna tacki do gotowania na parze.
2. Włóż tackę i połóż na niej produkt spożywczy.
3. Włącz urządzenie i wykonaj czynności od 7 do 11 powyżej.
4. Po zakończeniu gotowania wyłącz urządzenie do gotowania ryżu za pomocą przełącznika. Urządzenie automatycznie podgrzewa żywność aż do momentu jej podania.

RYS. 8

5. Przed podaniem żywności wyjmij wtyk z gniazda.

RYS. 9

UWAGA!

Używaj wyłącznie załączonej chochli. Nie używaj ostrych ani metalowych przyborów kuchennych, które mogłyby uszkodzić nieprzywieralną powłokę.

KONSERWACJA

1. Wyczyść urządzenie do gotowania ryżu i naczynie do gotowania szmatką lub gąbką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie do sucha czystą szmatką. Nie używaj ściernych/ostrych środków czyszczących ani przedmiotów.
2. Ziarenka ryżu i inne resztki mogą przywrzeć do płyty grzewczej. Aby zapewnić prawidłowy kontakt pomiędzy płytą a naczyniem do gotowania, przetrzyj płytę droбноziarnistym papierem ściernym (grubość 320) i wytrzyj do czysta ściereczką.

WYKRYWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie świeci się lampka kontrolna. Płyta grzewcza nie rozgrzewa się.	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.	Sprawdź przetącznik, gniazdo, bezpiecznik, przewód i wtyk i usuń ewentualne usterki.
Nie świeci się lampka kontrolna. Płyta grzewcza rozgrzewa się.	- Lampka kontrolna lub rezystor poluzowały się. - Lampka kontrolna lub rezystor są uszkodzone.	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
Lampka kontrolna świeci się. Płyta grzewcza nie rozgrzewa się.	Element grzewczy jest uszkodzony.	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
Długi czas gotowania lub niedogotowany ryż.	Naczynie do gotowania ma niedostateczny kontakt z płytą grzewczą. - Naczynie do gotowania jest zdeformowane. - Płyta grzewcza jest zdeformowana. - Naczynie do gotowania przechyla się i nie ma kontaktu z płytą grzewczą. - Zanieczyszczenie pomiędzy naczyniem do gotowania a płytą grzewczą.	- Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym. - Zeszlifuj niewielkie deformacje drobnoporiastym papierem ściernym. - Przekręć naczynie do gotowania tak, aby miało kontakt z płytą grzewczą. - Zeszlifuj zanieczyszczenia drobnoporiastym papierem ściernym.
Przypalony ryż.	- Przetącznik zaciął się. - Usterka termostatu.	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
Urządzenie nie nagrzewa się automatycznie.	Usterka termostatu	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the instructions carefully before use.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- The appliance is only intended for domestic use. Do not use the appliance outdoors.
- Keep electric household appliances out of the reach of children and persons with diminished abilities to handle appliances. Do not allow such persons to use electric household appliances unsupervised.
- This appliance can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and

understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean or maintain the appliance without supervision. The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety.

- Do not immerse any part of the appliance in water or any other liquid.
- The appliance is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.
- The appliance must only be connected to a correctly earthed mains outlet.

- Pull out the plug when the appliance is not in use and when the pan is not standing on the appliance.
- Do not place the appliance on wet or unstable surfaces, or on hot surfaces, this can deform or ruin the appliance.
- Do not subject the pan to hard knocks, or heat up on a hob, this can deform the pan. Only use the supplied pan with the appliance.
- Do not cover the appliance, this can deform or discolour the lid.

WARNING!

- **Keep your hands and face away from the ventilation openings – scalding risk.**
- **Do not immerse the appliance in water or any other liquid, or expose the power cord or plug to water or any other liquid – risk of electric shock.**

SYMBOLS

	Safety class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning: Hot surface.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	500 W
Volume	1.3 l
Width	225 mm
Height	250 mm
Depth	215 mm
Cord length	1 m
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0 W

DESCRIPTION

1. Lid
2. Pan
3. Handle
4. Casing
5. Status light warming (WARM)
6. Status light cooking (COOK)
7. Power switch

FIG. 1

ACCESSORIES

1. *Ladle*
2. *Dimensions*
3. *Steam tray*

FIG. 2

USE

COOKING

1. Measure up the required amount of rice with the supplied measuring cup. One cup of rice (0.18 l) weighs about 150 g.

FIG. 3

2. Rinse the rice several times until the water is clear.

NOTE:

Do not rinse the rice in the pan, this can damage the coating or deform the bottom, which results in poor contact with the hob and reduces the heating capacity.

3. Pour the rice in the pan and fill up with water to the corresponding marking. The markings in the pan indicate the water level. The markings on the right show rice in litres, and on the left in cups of rice. The markings in the pan are for guidance. Use the right amount of water to suit your own preferences.

WARNING!

Do not fill water over the top marking.

FIG. 4

4. Wipe off any water on the outside of the pan and put the pan in the rice cooker.

FIG. 5

5. Twist the pan from side to side a little to ensure it has good contact with hob.
6. Make sure that the rice forms a smooth layer.
7. Plug in the plug. The status light COOK goes on.

8. Press the power switch to start the rice cooker. If the power switch is not pressed the status light WARM goes on after 1–2 minutes and keep-warm mode is enabled.

FIG. 6

9. When the cooking is ready the power switch clicks off. The status light COOK goes off and the status light WARM goes on.

FIG. 7

10. Leave the lid on the pan for about 15 minutes after the cooking is ready to make the rice fluffier and tastier.
11. Open the lid and stir the rice when the rice has steamed. Serve at once, or leave it to keep warm automatically.

Steaming food

1. Pour a suitable amount of water into the pan for the food to be steamed. Do not fill over the bottom of the steam tray.
2. Put in the steam tray and place the food in the tray.
3. Start the rice cooker and follow steps 7 to 11 above.
4. Switch off the rice cooker with the power switch when the food has steamed. The rice cooker automatically keeps the food warm until it is time to serve.

FIG. 8

5. Pull out the plug before serving.

FIG. 9

NOTE:

Only use the supplied ladle. Do not use sharp or metal utensils that can damage the nonstick coating.

MAINTENANCE

1. Clean the rice cooker and pan with a cloth or sponge moistened with a mild detergent and wipe dry with a dry cloth. Do not use abrasive detergents or objects.
2. Grains of rice and other scraps can stick to the hob. To ensure correct contact with the pan, sand the hob with fine sandpaper (grade 320) and wipe clean with a cloth.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
Status light does not go on. The hob is not hot.	The appliance is not plugged into the mains.	Check the power switch, power point, fuse, power cord and plug, and rectify the fault.
Status light does not go on. The hob is hot.	• The status light or resistor is loose. • The status light or resistor is faulty.	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.
Status light is on. The hob is not hot.	The heater element is faulty.	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.
Long cooking time or half-cooked rice.	The pan does not make good contact with the hob. 1. The pan is deformed. 2. The hob is deformed. 3. The pan is tilted and not in good contact with the hob. 4. Substance between pan and hob.	1. Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker. 2. Smooth minor deformations with fine sandpaper. 3. Twist the pan so that it makes good contact with the hob. 4. Sand off the substance with fine sandpaper.
Burned rice.	• The switch has stuck. • Fault on thermostat.	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.
The appliance does not keep warm automatically.	Fault on thermostat.	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung durch.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Halten Sie elektrische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit zum Bedienen von Geräten. Lassen Sie diese Personen nicht ohne Aufsicht elektrische Haushaltsgeräte verwenden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen

Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen. Dieses Gerät darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Einschränkungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder beispielsweise in Personalzimmern,

Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen vorgesehen.

- Das Gerät darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und wenn kein Kochgeschirr nicht auf dem Gerät steht.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine nasse oder instabile Oberfläche oder auf eine heiße Oberfläche, da dies zu Verformungen oder zur Zerstörung des Geräts führen kann.
- Behandeln Sie das Kochgeschirr nicht mit harten Gegenständen und erhitzen Sie es nicht auf einem Herd oder ähnlichem, da dies das Kochgeschirr deformieren kann. Verwenden Sie niemals anderes Kochgeschirr als das im Lieferumfang des Geräts enthaltene.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, da sich der Deckel

dadurch verformen oder verfärben kann.

WARNUNG!

- **Hände und Gesicht von Belüftungsöffnungen fernhalten – Verbrühungsgefahr.**
- **Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie das Kabel oder den Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen, da es sonst zu Stromschlägen kommen kann.**

SYMBOLE

	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.
	Warnung! Heiße Oberfläche.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	500 W
Fassungsvermögen	1,3 l
Breite	225 mm
Höhe	250 mm
Tiefe	215 mm
Kabellänge	1 m
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0 W

BESCHREIBUNG

1. *Deckel*
2. *Kochgeschirr*
3. *Griff*
4. *Gehäuse*
5. *Anzeige Warmhalten (WARM)*
6. *Anzeige Zubereitung (COOK)*
7. *Ein-/Austaste*

ABB. 1

ZUBEHÖR

1. *Schöpfkelle*
2. *Maße*
3. *Dampfbehälter*

ABB. 2

BEDIENUNG

KOCHEN

1. Messen Sie die erforderliche Reismenge mit dem mitgelieferten Maß ab. Eine Portion Reis (0,18 l) wiegt etwa 150 g.

ABB. 3

2. Spülen Sie den Reis mehrmals ab, bis das Wasser klar ist.

ACHTUNG!

Spülen Sie den Reis nicht im Kochgeschirr ab, da dies die Beschichtung beschädigen oder zur Verformung des Bodens führen kann, was zu einem schlechten Kontakt mit der Kochplatte und somit zu einer geringeren Erwärmung führen kann.

3. Gießen Sie den Reis in das Kochgeschirr und füllen Sie es bis zur entsprechenden Markierung mit Wasser. Die Markierungen im Kochgeschirr beziehen sich auf den Wasserstand. Die Balken auf der rechten Seite zeigen die Reismenge in Litern an, die Balken auf der linken Seite zeigen die Reismenge in Portionen an. Die Markierungen im Kochgeschirr sind ein Hinweis. Passen Sie die Wassermenge nach Ihren Wünschen an.

WARNUNG!

Füllen Sie kein Wasser über die höchsten Markierung hinaus ein.

ABB. 4

4. Wischen Sie jegliches Wasser von der Außenseite des Kochgeschirrs ab und stellen Sie das Kochgeschirr in den Reiskocher.

ABB. 5

5. Drehen Sie das Kochgeschirr leicht vor und zurück, um einen guten Kontakt mit der Kochplatte zu gewährleisten.
6. Achten Sie darauf, dass der Reis in einer ebenen Schicht liegt.
7. Stecken Sie das Netzteil ein. Die Anzeige „COOK“ leuchtet auf.
8. Drücken Sie den Betriebsschalter, um den Reiskocher zu starten. Wenn der Schalter nicht gedrückt wird, leuchtet die Anzeige „WARM“ nach 1 bis 2 Minuten auf und der Warmhaltemodus wird aktiviert.

ABB. 6

9. Wenn der Garvorgang abgeschlossen ist, kehrt der Schalter mit einem Klick in die Aus-Position zurück. Die Anzeige „COOK“ erlischt, und die Anzeige „WARM“ leuchtet auf.

ABB. 7

10. Lassen Sie den Deckel nach dem Garvorgang etwa 15 Minuten auf dem Kochgeschirr, damit der Reis lockerer und schmackhafter wird.
11. Öffnen Sie den Deckel und rühren Sie den Reis um, nachdem der Reis gedünstet wurde. Sofort servieren oder automatisch warm halten lassen.

Garen von Speisen

1. Gießen Sie die entsprechende Menge Wasser in das Kochgeschirr, damit die Speisen gedämpft werden können. Füllen Sie das Wasser nicht höher als bis zum Boden des Dampfbehälters.
2. Setzen Sie den Dampfbehälter ein und legen Sie die Speisen in den Dampfbehälter.
3. Starten Sie den Reiskocher und befolgen Sie die Schritte 7 bis 11 oben.
4. Schalten Sie den Reiskocher nach dem Dampfgaren mit dem Netzschalter aus. Der Reiskocher hält die Speisen bis zum Servieren automatisch warm.

ABB. 8

5. Ziehen Sie den Stecker vor dem Servieren ab.

ABB. 9

ACHTUNG!

Verwenden Sie nur die mitgelieferte Schöpfkelle. Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Werkzeuge, die die Antihafbeschichtung beschädigen könnten.

PFLEGE

1. Reinigen Sie den Reiskocher und das Kochgeschirr mit einem Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie diese anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfe Gegenstände.
2. Reiskörner und andere Rückstände können an der Warmhalteplatte haften. Um den richtigen Kontakt mit dem Kochgeschirr zu gewährleisten, schleifen Sie die Kochplatte mit feinem Schleifpapier (320er Körnung) und wischen Sie sie mit einem Tuch ab.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Die Anzeige leuchtet nicht. Die Warmhalteplatte ist nicht heiß.	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Überprüfen Sie den Netzschalter, die Steckdose, die Sicherung, das Kabel und den Stecker und beheben Sie etwaige Fehler.
Die Anzeige leuchtet nicht. Die Warmhalteplatte ist heiß.	- Anzeigeleuchte oder Widerstand ist lose. - Anzeigeleuchte oder Widerstand ist defekt.	Lassen Sie das Kochgeschirr von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter überprüfen und/oder reparieren.
Die Anzeige leuchtet. Die Warmhalteplatte ist nicht heiß.	Heizelement ist defekt.	Lassen Sie das Kochgeschirr von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter überprüfen und/oder reparieren.
Lange Garzeit oder halb gekochter Reis.	Das Kochgefäß hat schlechten Kontakt mit der Kochplatte. - Das Kochgeschirr ist verformt. - Die Heizplatte ist verformt. - Das Kochgeschirr neigt sich, so dass es die Kochplatte nicht berührt. - Verschmutzung zwischen Kochgeschirr und Kochfeld.	- Lassen Sie das Kochgeschirr von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter überprüfen und/oder reparieren. - Kleine Verformungen mit feinem Schleifpapier abschleifen. - Kochgeschirr drehen, so dass es die Kochplatte berührt. - Verschmutzungen mit feinem Schleifpapier abschleifen.
Verbrannter Reis.	- Der Netzschalter klemmt. - Thermostat defekt.	Lassen Sie das Kochgeschirr von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter überprüfen und/oder reparieren.
Das Gerät heizt sich nicht automatisch auf.	Thermostat defekt	Lassen Sie das Kochgeschirr von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter überprüfen und/oder reparieren.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Pidä sähkökäyttöiset kodinkoneet lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, joiden kyky käsitellä laitteita on heikentynyt. Älä anna tällaisten henkilöiden käyttää sähköisiä kodinkoneita ilman valvontaa.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa,

edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta. Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä.

- Älä upota mitään laitteen osaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.
- Tuote on kytkettävä oikein maadoitettuun pistorasiaan.

- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja kun keittoastia ei ole laitteessa.
- Älä aseta laitetta märille tai epävakailla pinnoille tai kuumille pinnoille, sillä tämä voi muuttaa laitetta tai tuhota sen.
- Älä käsittele keittoastiaa kovilla esineillä äläkä kuumenna sitä liedellä tai vastaavalla, sillä se voi aiheuttaa keittoastian muodonmuutoksen. Älä koskaan käytä muuta kuin laitteen mukana toimitettua keittoastiaa.
- Älä peitä laitetta, sillä se voi aiheuttaa kannen muodonmuutoksia tai värimuutoksia.

VAROITUS!

- **Pidä kädet ja kasvot poissa tuuletusaukkojen edestä - palovammojen vaara.**
- **Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin äläkä altista johtoa tai pistotulppaa vedelle tai muille nesteille - sähköiskun vaara.**

SYMBOLIT

	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Varoitus! Kuuma pinta.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	500 W
Tilavuus	1,3 l
Leveys	225 mm
Korkeus	250 mm
Syvyys	215 mm
Johdon pituus	1 m
Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyrättyinä ensimmäiseen desimaaliin) 0 W	

KUVAUS

1. Kansi
2. Keittoastia
3. Kädensija
4. Kotelo
5. Lämpimänäpidon merkkivalo (WARM)
6. Kypsennyksen merkkivalo (COOK)
7. Virtakytkin

KUVA 1

TARVIKKEET

1. *Kauha*
2. *Mitat*
3. *Höyrytystaso*

KUVA 2

KÄYTTÖ

VALMISTELU

1. Mittaa haluamasi määrä riisiä mukana olevalla mitta-astialla. Yksi riisiannos (0,18 l) painaa noin 150 g.

KUVA 3

2. Huuhtelee riisi useita kertoja, kunnes vesi valuu kirkkaana.

HUOM!

Älä huuhtelee riisiä keittoastiassa, sillä se voi vahingoittaa pinnoitetta tai vääntää pohjaa, jolloin kosketus keittolevyn kanssa heikkenee ja kuumennus heikkenee.

3. Kaada riisi keittoastiaan ja lisää vettä vastaavaan merkkiin. Keittoastian merkinnät viittaavat vedenpinnan tasoon. Oikeanpuoleiset viivat vastaavat riisilitroja, vasemmanpuoleiset riisimittoja. Keittoastian merkinnät ovat ohjeellisia. Sääda veden määrä mieltymystesi mukaan.

VAROITUS!

Älä lisää vettä ylimmän merkin yläpuolelle.

KUVA 4

4. Pyyhi vesi pois keittoastian ulkopuolelta ja aseta se riisinkeittimeen.

KUVA 5

5. Kääntelee keittoastiaa hieman edestakaisin varmistaaksesi hyvän kosketuksen keittolevyn kanssa.
6. Varmista, että riisi on tasaisesti levinnyt.

7. Kytke pistotulppa. COOK-merkkivalo syttyy.
8. Käynnistä riisinkeitin painamalla kytkintä. Jos virtakytkintä ei paineta, WARM-merkkivalo syttyy 1-2 minuutin kuluttua ja lämpimänäpilotila aktivoituu.

KUVA 6

9. Kun kypsennys on valmis, kytkin kytkeytyy pois päältä napsauttamalla. COOK-merkkivalo sammuu ja WARM-merkkivalo syttyy.

KUVA 7

10. Jätä kansi kiinni noin 15 minuutiksi kypsennyksen jälkeen, riisistä tulee näin kuohkeampaa ja maukkaampaa.
11. Avaa kansi ja sekoita riisiä, kun se on höyryttynyt. Tarjoile heti tai anna sen pysyä lämpimänä automaattisesti.

Elintarvikkeiden höyryttäminen

1. Kaada keittoastiaan höyrytettävää elintarviketta vastaava määrä vettä. Älä täytä yli höyrytystason pohjan.
2. Aseta höyrytystaso paikalleen ja aseta ruoka höyrytasoon.
3. Käynnistä riisinkeitin ja noudata edellä olevia vaiheita 7-11.
4. Sammuta riisinkeitin virtakytkimestä, kun ruoka on höyryttynyt. Riisikeitin pitää ruoan automaattisesti lämpimänä, kunnes on aika tarjoilla se.

KUVA 8

5. Irrota pistotulppa ennen tarjoilua.

KUVA 9

HUOM!

Käytä vain mukana toimitettua kauhaa. Älä käytä teräviä tai metallisia välineitä, jotka voivat vahingoittaa tarttumaton pinnoitetta.

KUNNOSSAPITO

1. Puhdista riisikeitin ja keittoastia miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla tai sienellä ja pyyhi kuivalla liinalla. Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia puhdistusaineita tai esineitä.
2. Riisinjyvät ja muut jäämät voivat tarttua keittolevyille. Varmistaaksesi hyvän kosketuksen keittoastiaan, hio keittolevy hienolla hiekkapaperilla (karkeus 320) ja pyyhi puhtaaksi liinalla.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Merkkivalo ei pala. Keittolevy ei ole kuuma.	Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan.	Tarkista kytkin, pistorasia, sulake, johto ja pistotulppa ja korjaa mahdolliset viat.
Merkkivalo ei pala. Keittolevy on kuuma.	- Merkkivalo tai vastus on löysällä. - Merkkivalo tai vastus on rikki.	Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja/tai korjata riisinkeitin.
Merkkivalo palaa. Keittolevy ei ole kuuma.	Lämmitysvastus on rikki.	Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja/tai korjata riisinkeitin.
Pitkä kypsennysaika tai puolikypsä riisi.	Keittoastialla on huono kosketus keittolevyyn. - Keittoastia on epämuodostunut. - Keittolevy on epämuodostunut. - Keittoastia on vinossa niin, että se ei ole kosketuksissa keittolevyn kanssa. - Epäpuhtauksia keittoastian ja keittolevyn välillä.	- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja/tai korjata riisinkeitin. - Hio pienet muodonmuutokset pois hienolla hiekkapaperilla. - Käännä keittoastiaa niin, että se tulee kosketuksiin keittolevyn kanssa. - Poista epäpuhtaudet hienolla hiomapaperilla.
Riisi palaa kiinni.	- Kytkin on juuttunut. - Termostaatin vika.	Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja/tai korjata riisinkeitin.
Laite ei lämpene automaattisesti.	Termostaatin vika	Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja/tai korjata riisinkeitin.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les indications avant l'utilisation.
- Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de maintenance agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter les dangers.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Gardez les appareils électroménagers hors de portée des enfants et des personnes ayant une capacité réduite à les utiliser. Ne laissez pas ces personnes d'utiliser des appareils électroménagers sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants de plus de huit ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou

par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Ne laissez pas des enfants de nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance. L'appareil n'est pas destiné à être utilisée par des personnes (enfants ou adultes) souffrant d'un handicap quelconque ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles n'aient reçu des indications sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

- Ne plongez aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou dans des environnements tels que les cuisines destinées aux employés dans les entreprises et autres lieux similaires.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et que la cuve n'est pas dans l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur un support mouillé ou instable ni sur des surfaces chaudes, car cela pourrait le déformer ou l'endommager.
- N'exposez pas la cuve à des objets durs et ne la chauffez pas sur une cuisinière ou autre dispositif similaire, car cela peut la déformer. N'utilisez jamais d'autre cuve que celle fournie avec l'appareil.

- Ne couvrez pas l'appareil, cela peut entraîner une déformation ou une décoloration du couvercle.

ATTENTION !

- **Gardez les mains et le visage à l'écart des ouvertures de ventilation : risque d'ébouillantage.**
- **Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide et n'exposez pas le cordon d'alimentation ni la prise à l'eau ou à tout autre liquide : risque de décharge électrique.**

PICTOGRAMMES

	Classe de protection II.
	Approuvé selon les directives en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.
	Attention ! Surface chaude.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	500 W
Contenance	1,3 l
Largeur	225 mm
Hauteur	250 mm
Profondeur	215 mm
Longueur du cordon d'alimentation	1 m
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0W

DESCRIPTION

1. *Couvercle*
2. *Cuve*
3. *Poignée*
4. *Enveloppe*
5. *Voyant de réchauffage (WARM)*
6. *Voyant de cuisson (COOK)*
7. *Interrupteur*

FIG. 1

ACCESSOIRES

1. *Louche*
2. *Dimensions*
3. *Plateau vapeur*

FIG. 2

UTILISATION

CUISSON

1. Mesurez la quantité souhaitée de riz avec le verre doseur fourni. Une dose de riz (0,18 l) pèse environ 150 g.

FIG. 3

2. Lavez le riz plusieurs fois, jusqu'à ce que l'eau soit claire.

REMARQUE !

Ne lavez pas le riz dans la cuve, car cela peut endommager le revêtement ou provoquer une déformation du fond, ce qui entraîne un contact plus faible avec la plaque chauffante et une baisse de la capacité de chauffage.

3. Versez le riz dans la cuve et remplissez-le d'eau jusqu'à la marque correspondante. Les marques dans la cuve font référence au niveau de l'eau. Les lignes de droite s'appliquent aux litres de riz, les lignes de gauche s'appliquent aux doses du riz. Les marques dans la cuve sont indicatives. Adaptez la quantité d'eau à vos propres préférences.

ATTENTION !

Ne versez pas l'eau au-dessus de la marque la plus élevée.

FIG. 4

4. Essuyez toute eau à l'extérieur de la cuve et placez la cuve dans le cuiseur à riz.

FIG. 5

5. Tournez légèrement la cuve d'avant en arrière pour assurer un bon contact avec la plaque chauffante.
6. Assurez-vous que la couche de riz est uniforme.
7. Branchez l'appareil. Le voyant COOK s'allume.
8. Appuyez sur l'interrupteur pour mettre en marche le cuiseur à riz. Si l'interrupteur n'est pas enfoncé, le voyant WARM s'allume au bout d'1 ou 2 minutes et le mode de préchauffage est activé.

FIG. 6

9. Lorsque la cuisson est terminée, l'interrupteur revient à la position d'arrêt en émettant un clic. Le voyant COOK s'éteint et le voyant WARM s'allume.

FIG. 7

10. Laissez le couvercle sur la cuve pendant environ 15 minutes après la cuisson pour rendre le riz plus moelleux et savoureux.
11. Ouvrez le couvercle et remuez le riz lorsqu'il a été cuit à la vapeur. Vous pouvez le servir immédiatement ou le garder au chaud automatiquement.

Cuisson à la vapeur

1. Versez la quantité d'eau appropriée dans la cuve pour cuire les aliments à la vapeur, mais pas au-delà du fond du plateau vapeur.
2. Insérez le plateau vapeur et les aliments dedans.
3. Mettez en marche le cuiseur à riz et suivez les étapes 7 à 11 ci-dessus.
4. Éteignez le cuiseur à riz avec l'interrupteur une fois la cuisson à la vapeur terminée. Le cuiseur à riz maintient automatiquement les aliments au chaud jusqu'au moment de servir.

FIG. 8

5. Débranchez l'appareil avant de servir.

FIG. 9

REMARQUE !

**Utilisez uniquement la louche fournie.
N'utilisez pas d'outils ou d'instruments
métalliques tranchants qui pourraient
endommager le revêtement antiadhésif.**

ENTRETIEN

1. Nettoyez le cuiseur à riz et la cuve avec une éponge ou chiffon ou imbibé de détergent doux et séchez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents ni de produits ou objets abrasifs.
2. Des grains de riz et autres résidus peuvent coller à la plaque chauffante. Pour assurer un bon contact avec la cuve, poncer la plaque chauffante avec du papier de verre fin (rugosité 320), puis essuyer avec un chiffon.

RECHERCHE DE PANNES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant lumineux ne s'allume pas. La plaque chauffante n'est pas chaude.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Vérifiez l'interrupteur, la prise de courant, le fusible, le cordon d'alimentation et la fiche, puis corrigez tout défaut.
Le voyant lumineux ne s'allume pas. La plaque chauffante est chaude.	- La résistance ou le voyant est desserré. - La résistance ou le voyant est défectueux.	Faites inspecter et/ou réparer la cuve par un technicien de maintenance agréé.
Le voyant est allumé. La plaque chauffante n'est pas chaude.	L'élément chauffant est défectueux.	Faites inspecter et/ou réparer la cuve par un technicien de maintenance agréé.
Longue durée de cuisson longue ou riz à moitié cuit.	La cuve n'a pas un bon contact avec la plaque chauffante. - La cuve est déformée. - La plaque chauffante est déformée. - La cuve s'incline de sorte qu'elle n'a pas un bon contact avec la plaque chauffante. - Impuretés entre la cuve et la plaque de cuisson.	- Faites inspecter et/ou réparer la cuve par un technicien de maintenance agréé. - Poncez les petites déformations avec du papier de verre fin. - Tournez la cuve de sorte qu'elle entre en contact avec la plaque chauffante. - Éliminez les impuretés en ponçant avec une feuille abrasive fine.
Riz brûlé.	- L'interrupteur est bloqué. - Panne de thermostat.	Faites inspecter et/ou réparer la cuve par un technicien de maintenance agréé.
L'appareil ne chauffe pas automatiquement.	Panne de thermostat	Faites inspecter et/ou réparer la cuve par un technicien de maintenance agréé.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik alle instructies zorgvuldig door.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerde servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Houd huishoudelijke elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen en personen met verminderde capaciteit om de apparaten te bedienen. Laat dergelijke personen geen huishoudelijke elektrische apparaten gebruiken zonder toezicht.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale

handicap of personen die geen ervaring en kennis hebben, als ze worden begeleid of instructies krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met enige vorm van handicap of door personen die niet over voldoende ervaring of kennis beschikken om het te gebruiken, tenzij ze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of een andere vloeistof.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens of in bijvoorbeeld

personeelskamers,
hotelkamers en soortgelijke
omgevingen.

- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een goed geaard stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en wanneer de pan niet in het apparaat zit.
- Plaats het apparaat niet op natte of onstabiele oppervlakken of op hete oppervlakken, aangezien dit het apparaat kan vervormen of vernietigen.
- Stel de pan niet bloot aan harde voorwerpen en verwarm hem niet op een fornuis of iets dergelijks, aangezien dit de pan kan vervormen. Gebruik nooit een andere pan dan de pan die bij het apparaat is meegeleverd.
- Dek het apparaat niet af, aangezien dit kan leiden tot vervormen of verkleuren van het deksel.

WAARSCHUWING!

- **Houd handen en gezicht uit de buurt van ventilatieopeningen – brandgevaar.**
- **Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en stel het snoer of de stekker niet bloot aan water of andere vloeistoffen – risico op elektrische ongelukken.**

SYMBOLEN

	Beschermingsklasse II.
	Goedgekeurd in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.
	Waarschuwing! Heet oppervlak.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	500 W
Inhoud	1,3 l
Breedte	225 mm
Hoogte	250 mm
Diepte	215 mm
Kabellengte	1 m
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0 W

BESCHRIJVING

1. *Deksel*
2. *Pan*
3. *Handgreep*
4. *Behuizing*
5. *Indicatorlampje opwarmen (WARM)*
6. *Indicatorlampje koken (COOK)*
7. *Aan-uitknop*

AFB. 1

ACCESSOIRES

1. *Lepel*
2. *Afmetingen*
3. *Stoommand*

AFB. 2

GEBRUIK

KOKEN

1. Meet de gewenste hoeveelheid rijst met de bijbehorende maatbeker. Een maatbeker rijst (0,18 l) weegt ongeveer 150 g.

AFB. 3

2. Spoel de rijst meerdere keren af, totdat het water helder is.

LET OP!

Spoel de rijst niet af in de pan, aangezien het de coating kan beschadigen of de bodem kan vervormen, wat resulteert in slechter contact met de kookplaat en dus in een slechtere verwarming.

3. Giet de rijst in de pan en vul met water tot de overeenkomstige markering. De markeringen in de pan verwijzen naar het waterniveau. De lijnen aan de rechterkant zijn van toepassing op liters rijst, de lijnen aan de linkerkant zijn van toepassing op maatbekers rijst. De markeringen in de pan zijn indicatief. Pas de hoeveelheid water aan uw eigen voorkeuren aan.

WAARSCHUWING!

Vul geen water boven de hoogste markering.

AFB. 4

4. Veeg eventueel water van de buitenkant van de pan en doe de pan in de rijstkoker.

AFB. 5

5. Draai de pan iets heen en weer om een goed contact met de kookplaat te garanderen.
6. Zorg ervoor dat de rijst een gelijkmatige laag vormt.
7. Steek de stekker in het stopcontact. Het COOK-indicatorlampje gaat branden.
8. Druk op de aan-uitknop om de rijstkoker te starten. Als de aan-uitknop niet wordt ingedrukt, gaat het WARM-indicatorlampje na 1-2 minuten branden en wordt de opwarmmodus geactiveerd.

AFB. 6

9. Wanneer het koken is voltooid, keert de aan-uitknop met één klik terug naar de uit-stand. Het COOK-indicatorlampje gaat uit en het WARM-indicatorlampje gaat branden.

AFB. 7

10. Laat het deksel ongeveer 15 minuten na het koken op de pan staan om de rijst luchtiger en smakelijker te maken.
11. Open het deksel en roer door de rijst nadat de rijst is gestoomd. Serveer onmiddellijk of laat automatisch warm houden.

Stomen van voedsel

1. Giet de juiste hoeveelheid water in de pan om het voedsel te stomen. Vul niet meer dan tot de bodem van de stoommand.
2. Plaats de stoommand en plaats het voedsel in de stoommand.
3. Start de rijstkoker en volg de stappen 7 tot en met 11 hierboven.
4. Zet de rijstkoker uit met de aan-uitknop na het stomen van het voedsel. De rijstkoker houdt het eten automatisch warm tot het tijd is om te serveren.

AFB. 8

5. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het eten opdient.

AFB. 9

LET OP!

Gebruik alleen de meegeleverde lepel.

Gebruik geen scherp keukengerei of metalen keukengerei dat de antiaanbaklaag kan beschadigen.

ONDERHOUD

1. Maak de rijstkoker en pan schoon met een doek of spons bevochtigd met mild reinigingsmiddel en droog met een droge doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen.
2. Rijstkorrels en andere resten kunnen vast komen te zitten op de kookplaat. Om een goed contact met de pan te garanderen, schuurt u de kookplaat met fijn schuurpapier (korrel 320) en veegt u hem schoon met een doek.

FOUTENOPSPORING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	ACTIE
Het indicatorlampje licht niet op. De kookplaat is niet heet.	Het apparaat is niet aangesloten op de stroomtoevoer.	Controleer de aan-uitknop, het stopcontact, de zekering, het snoer en de stekker en repareer eventuele storingen.
Het indicatorlampje licht niet op. De kookplaat is heet.	- Het indicatorlampje of de weerstand is los. - Het indicatorlampje of de weerstand is kapot.	Laat de pan controleren en/of repareren door een erkende servicemedewerker.
Het indicatorlampje licht op. De kookplaat is niet heet.	Het verwarmingselement is kapot.	Laat de pan controleren en/of repareren door een erkende servicemedewerker.
Lange kooktijd of halfgekookte rijst.	De pan heeft slecht contact met de kookplaat. - De pan is vervormd. - De kookplaat is vervormd. - De pan helt, waardoor hij geen contact heeft met de kookplaat. - Verontreiniging tussen de pan en de kookplaat.	- Laat de pan controleren en/of repareren door een erkende servicemedewerker. - Schuur kleine vervormingen weg met fijn schuurpapier. - Draai de pan zo dat hij in contact komt met de kookplaat. - Schuur de vervuiling weg met fijn schuurpapier.
Verbrande rijst.	- De aan-uitknop zit vast. - De thermostaat is defect.	Laat de pan controleren en/of repareren door een erkende servicemedewerker.
Het apparaat wordt niet automatisch heet.	De thermostaat is defect	Laat de pan controleren en/of repareren door een erkende servicemedewerker.